KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 409/86

af 20. februar 1986

om metoderne for det administrative samarbejde, der i overgangsperioden skal sikre frie varebevægelser mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 på den ene side og Spanien og Portugal på den anden side, samt mellem de to nye medlemsstater indbyrdes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 50, stk. 1, og artikel 210, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til tiltrædelsesaktens artikel 50, stk. 1, og artikel 210, stk. 1, skal der fastlægges fremgangsmåder for det administrative samarbejde for at sikre, at varer, der opfylder betingelserne herfor, nyder fordel af fjernelsen af told og afgifter med tilsvarende virkning samt af kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning;

importtold og afgifter med tilsvarende virkning fjernes fuldstændig eller gradvis i samhandelen mellem Spanien og Portugal samt mellem disse to medlemsstater og Fællesskabets øvrige medlemsstater;

i den periode, hvor overgangsforanstaltningerne anvendes, bør der nødvendigvis kunne skelnes mellem varer, alt efter om de opfylder betingelserne i artikel 9, stk. 2, og artikel 10, stk. 1, i traktaten i Spanien, i Portugal eller i de øvrige medlemsstater;

i den forbindelse skal der tages hensyn til gældende bestemmelser, særlig i Rådets forordning (EØF) nr. 222/77 af 13. december 1976 om fællesskabsforsendelse [1], senest ændret ved tiltrædelsesakten, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77 af 22. december 1976 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om forenkling af denne [2], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 399/85 [3], samt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2826/77 af 5. december 1977 om indførelse af en angivelsesblanket for fællesskabsforsendelse, som kan anvendes i et automatisk eller elektronisk databehandlingssystem [4], senest ændret ved tiltrædelsesakten;

det er derfor nødvendigt at fastsætte, at der skal anvendes dokumenter for intern fællesskabsforsendelse svarende til dem, der anvendtes i Fællesskabet før Spaniens og Portugals tiltrædelse, men forsynet med andre betegnelser;

tiltrædelsesaktens bestemmelser om samhandelen mellem Spanien og Portugal samt de bestemmelser, Rådet har vedtaget i medfør af artikel 88, stk. 1, og artikel 256, stk. 1, i samme akt, kræver, at der indføres særlige procedurer til at sikre en korrekt anvendelse af de nævnte bestemmelser;

der bør også fastsættes særlige overgangsforanstaltninger for at sikre, at varer, der inden den 1. marts 1986 forsendes enten fra Spanien eller Portugal eller fra de andre medlemsstater, kan nyde godt af fjernelsen af told og afgifter med tilsvarende virkning samt af kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning;

visse varer forsendes efter Spaniens og Portugals tiltrædelse fortsat i henhold til det i Kommissionens forordning (EØF) nr. 49/81 af 1. januar 1981 om metoderne for det administrative samarbejde, der i overgangsperioden skal sikre de frie varebevægelser mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater [5], ændret ved forordning (EØF) nr. 2835/82 [6], fastsatte dokument T2 GR eller i henhold til et dokument, der har tilsvarende virkninger for så vidt angår anvendelsen af de i nævnte forordning fastsatte foranstaltninger; det bør derfor fastsættes, at disse dokumenter skal anvendes i de pågældende tilfælde;

der er i Rådets forordning (EØF) nr. 678/85 af 18. februar 1985 om forenkling af formaliteterne i samhandelen inden for Fællesskabet [7], i Rådets forordning (EØF) nr. 679/85 af 18. februar 1985 om indførelse af modellen til den angivelsesformular, der skal anvendes i samhandelen inden for Fællesskabet [8] og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2855/85 [9] om gennemførelsesbestemmelser til de to førnævnte forordninger, fastsat en række bestemmelser vedrørende de dokumenter, der fra den 1. januar

(1) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 1.
(2) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.
(3) EFT nr. L 322 af 3. 12. 1985, s. 10.
(4) EFT nr. L 333 af 24. 12. 1977, s. 1.
(5) EFT nr. L 4 af 1. 1. 1981, s. 1.
(6) EFT nr. L 298 af 26. 10. 1982, s. 8.
(7) EFT nr. L 79 af 21. 3. 1985, s. 1.
(8) EFT nr. L 79 af 21. 3. 1985, s. 7.
(9) EFT nr. L 274 af 15. 10. 1985, s. 7.

1988 erstatter de dokumenter, der anvendes i proceduren for intern fællesskabsforsendelse på nuværende tidspunkt; disse nye dokumenter skal desuden erstatte samtlige dokumenter, der fremgår af denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

1. I denne forordning fastsættes metoderne for det administrative samarbejde, der skal sikre, at varer, som opfylder betingelserne herfor, i handelen mellem Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, herefter benævnt »De Ti«, på den ene side, og Spanien og Portugal på den anden side, samt mellem disse to nye medlemsstater indbyrdes, nyder godt af den ordning til fjernelse af told og afgifter med tilsvarende virkning samt af kvantitative restriktioner og foranstaltninger med tilsvarende virkning, som er fastsat i »tiltrædelsesakten«.

2. Ved anvendelsen af denne forordning betragtes »De Ti« som én enkelt medlemsstat.

Artikel 2

Den i artikel 1, stk. 1, omhandlede ordning finder på de i denne forordning fastsatte betingelser anvendelse på

a) varer, fremstillet i en medlemsstat, herunder varer, der helt eller delvis er fremstillet af produkter, for hvilke indførelsesformaliteterne er blevet opfyldt i en medlemsstat, og for hvilke

   — told og afgifter med tilsvarende virkning,
   — udligningsbeløb, fastsat i tiltrædelsesaktens artikel 53 og 72 samt 213 og 240,
   — landbrugsafgifter og andre afgifter ved indførsel, som er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik eller af de særlige ordninger, der anvendes på visse varer, som er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter,

   er blevet pålagt efter de satser, som var gældende i den pågældende medlemsstat, og hvor der ikke er ydet hel eller delvis godtgørelse af denne told, disse afgifter, beløb, landbrugsafgifter og andre afgifter;

b) varer fra tredjelande, for hvilke indførselsformaliteterne er blevet opfyldt i en medlemsstat, og for hvilke gældende

   — told og afgifter med tilsvarende virkning,
   — landbrugsafgifter og andre afgifter ved indførsel, som er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik eller af de særlige ordninger, der anvendes på visse varer, som er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter,

   er blevet opkrævet i denne medlemsstat, og hvor der ikke er ydet fuldstændig eller delvis godtgørelse af denne told, disse afgifter, landbrugsafgifter og andre afgifter;

c) varer, der er frembragt i en medlemsstat, og ved hvis fremstilling der er anvendt produkter, for hvilke gældende

   — told og afgifter med tilsvarende virkning,
   — udligningsbeløb, fastsat i tiltrædelsesaktens artikel 53 og 72 samt 213 og 240,
   — landbrugsafgifter og andre afgifter ved indførsel som er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik eller af de særlige ordninger, der anvendes på visse varer, som er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter,

   ikke er blevet pålagt efter de satser, som var gældende for dem i den pågældende medlemsstat, eller hvor der er ydet hel eller delvis godtgørelse af denne told, disse afgifter, beløb, landbrugsafgifter og andre afgifter, forudsat at eventuel pligtig udligningsafgift i henhold til de bestemmelser, som Kommissionen fastsætter i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 50, stk. 3, og artikel 210, stk. 3, er opkrævet for disse produkter.

Artikel 3

1. De varer, for hvilke den i artikel 1, stk. 1, omhandlede ordning finder anvendelse, forsendes under proceduren for intern fællesskabsforsendelse, eller, hvis denne ikke benyttes, i henhold til et dokument, der godtgør varernes karakter af fællesskabsvarer.

2. De i stk. 1 omhandlede varer, som forsendes under proceduren for intern fællesskabsforsendelse, angives til forsendelse på

— et T2- eller T2ES- eller T2PT-dokument, eller
— et internationalt fragtbrev eller en international ekspresgodsseddel med samme gyldighed som en T2- eller T2ES- eller T2PT-angivelse, eller
— et overleveringsbevis — fællesskabsforsendelse med samme gyldighed som en T2- eller T2ES- eller T2PT-angivelse.

jf. dog artikel 20.

3. De i stk. 1 omhandlede varer, som ikke forsendes under proceduren for fællesskabsforsendelse, angives til forsendelse på

— et T2L- eller T2LES- eller T2LPT-dokument, eller
— et fællesskabscarnet for varebevægelser, legaliseret i overensstemmelse med bestemmelserne i Rådets forordning (EØF) nr. 3/84 [1], eller
— et T2M-dokument, udstedt i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 137/79 [2],

jf. dog artikel 20.

[1] EFT nr. L 2 af 4. 1. 1984, s. 1.
[2] EFT nr. L 20 af 27. 1. 1979, s. 1.

AFSNIT II

BESTEMMELSER VEDRØRENDE VARER, DER FORSENDES UNDER PROCEDUREN FOR INTERN FÆLLESSKABSFORSENDELSE

Afdeling I

Den i afsnit III i forordning (EØF) nr. 222/77 omhandlede procedure

Artikel 4

Varer, som forsendes under proceduren for intern fællesskabsforsendelse, angives til forsendelse på

a) en T2-angivelse,

— såfremt de forsendes fra De Ti, hvor de opfyldte betingelserne i artikel 2, litra a) eller b),

— såfremt de forsendes fra De Ti, hvortil de oprindeligt blev indført fra Spanien eller Portugal, og gældende

— told og afgifter med tilsvarende virkning,

— udligningsbeløb, fastsat i tiltrædelsesaktens artikel 53 og 72 eller 213 og 240,

er blevet opkrævet for varerne i De Ti, og hvor der ikke er sket hel eller delvis godtgørelse af denne told, disse afgifter eller udligningsbeløb;

b) en T2ES-angivelse,

— såfremt de forsendes fra Spanien, hvor de

1) opfyldte betingelserne i artikel 2, litra a), b) eller c)

2) oprindeligt blev indført fra en anden medlemsstat og gældende

— told og afgifter med tilsvarende virkning,

— udligningsbeløb, fastsat i tiltrædelsesaktens artikel 53 og 72,

er blevet opkrævet for varerne i Spanien, og hvor der ikke er sket hel eller delvis godtgørelse af denne told, disse afgifter eller udligningsbeløb;

— såfremt de forsendes til Spanien fra De Ti, hvor de opfyldte betingelserne i artikel 2, litra c).

Varer, henhørende under kapitel 25-99 i den fælles toldtarif, der oprindeligt er indført i Spanien i henhold til et T2PT-dokument eller et dokument med samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning, og som ikke opfylder betingelserne for at opnå spansk oprindelse i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 802/68 [1] samt de til gennemførelse heraf udstedte forordninger, kan dog kun videresendes fra Spanien i henhold til et T2PT-dokument eller et dokument med samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning.

c) En T2PT-angivelse,

— såfremt de forsendes fra Portugal, hvor de

1) opfyldte betingelserne i artikel 2, litra a), b) eller c)

2) oprindeligt blev indført fra en anden medlemsstat, og gældende

— told og afgifter med tilsvarende virkning

— udligningsbeløb, fastsat i tiltrædelseaktens artikel 213 og 240,

— beløb i henhold til den udligningsmekanisme, der er omhandlet i tiltrædelsesaktens artikel 270,

er blevet opkrævet for varerne i Portugal, og hvor der ikke er sket hel eller delvis godtgørelse af denne told, disse afgifter eller beløb

— såfremt de forsendes til Portugal fra De Ti, hvor de opfyldte betingelserne i artikel 2, litra c).

Varer, henhørende under kapitel 25-99 i den fælles toldtarif, der oprindeligt er indført i Portugal i henhold til et T2ES-dokument eller et dokument med samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning, og som ikke opfylder betingelserne for at opnå portugisisk oprindelse i henhold til forordning (EØF) nr. 802/68 samt de til gennemførelse heraf udstedte forordninger, kan dog kun videreforsendes fra Portugal i henhold til et T2ES-dokument eller et dokument med samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning.

Artikel 5

Det T2ES- eller T2PT-dokument, eller det dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning, i henhold til hvilket de i artikel 2, litra c), nævnte varer forsendes inden for Fællesskabet, skal i rubrikken »Varebeskrivelse« være forsynet med en af følgende påtegninger:

A.F. Varer
A.V. Waren
Εμπορεύματα T.E.
I.P. Goods
Mercancias P.A.
Marchandises P.A.
Merci P.A.
A.V. Goederen
Mercadorias A.A.

efterfulgt af navnet på den medlemsstat, hvor forædlingen har fundet sted.

[1] EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 1.

Artikel 6

1. Når varer, som er indført i Spanien eller Portugal i henhold til et T2-dokument eller et dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning i uforandret stand videreforsendes til en anden medlemsstat efter i Portugal og Spanien at have været anbragt til midlertidig opbevaring, eller i frizone eller henført under proceduren for toldoplag, aktiv forædling eller forarbejdning under toldkontrol, udsteder de kompetente toldmyndigheder et nyt T2-dokument eller et nyt dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning.

2. Når varer, som er indført i en anden medlemsstat end Spanien i henhold til et T2ES-dokument eller et dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning, i uforandret stand videreforsendes til en anden medlemsstat efter i videreforsendelsesmedlemsstaten at have været anbragt i frizone eller til midlertidig opbevaring eller henført under proceduren for toldoplag, aktiv forædling eller forarbejdning under toldkontrol, udsteder de kompetente toldmyndigheder et nyt T2ES-dokument eller et nyt dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning.

3. Når varer, som er indført i en anden medlemsstat end Portugal i henhold til et T2PT-dokument eller et dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning, i uforandret stand videreforsendes til en anden medlemsstat efter i videreforsendelsesmedlemsstaten at have været anbragt i frizone eller til midlertidig opbevaring eller henført under proceduren for toldoplag, aktiv forædling eller forarbejdning under toldkontrol, udsteder de kompetente toldmyndigheder et nyt T2PT-dokument eller et nyt dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning.

4. De nye dokumenter, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3, skal indeholde en henvisning til de dokumenter, der blev fremlagt ved varers indførsel i videreforsendelsesmedlemsstaten, og alle særlige oplysninger på dette dokument.

Artikel 7

1. Ved T2ES- eller T2PT- angivelse forstås en angivelse, der udfærdiget

— på en blanket, som, bortset fra indholdet af rubrikkerne til nationalt brug og af de rubrikker, der helt eller delvis er afgrænset af punkterede linjer, svarer til modellen i bilag I eller III i forordning (EØF) nr. 223/77, i givet fald suppleret med en eller flere blanketter, svarende til modellerne i bilag II eller IV til nævnte forordning, eller

— på en blanket, som svarer til modellen i bilag I til forordning (EØF) nr. 2826/77.

2. Den hovedforpligtede anfører, om angivelsen til intern fællesskabsforsendelse er udfærdiget på en T2ES- eller T2PT-blanket, i givet fald suppleret med en eller flere T2ES *bis*- eller T2PT *bis*-blanketter, ved med skrivemaskine eller let læselig håndskrift, som ikke kan slettes, at anføre påtegningen »2 — ES« eller »2 — PT« i blankettens ledige rubrik efter betegnelsen T.

Artikel 8

Medmindre andet er bestemt i denne forordning, finder de bestemmelser, der er fastsat for proceduren for intern fællesskabsforsendelse ved (EØF) nr. 222/77 og gennemførelsesbestemmelserne hertil, anvendelse på varer, der forsendes i henhold til et T2ES- eller T2PT-dokument.

Afdeling II

Forenklet procedure for varer, der forsendes med jernbane

Artikel 9

Ved anvendelse af reglerne i afsnit IV, afdeling I, i forordning (EØF) nr. 223/77 gælder følgende bestemmelser:

1. — Det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodsseddel, som er udstedt for varer, der af jernbanemyndighederne i en medlemsstat af De Ti er modtaget til forsendelse, eller

   — det overleveringsbevis — fællesskabsforsendelse, der er udstedt for varer, som er modtaget til forsendelse af en national repræsentant for en transportvirksomhed i De Ti

   har samme gyldighed som en T2-angivelse, medmindre den er forsynet med betegnelsen T1 i overensstemmelse med artikel 42, stk. 2, eller artikel 50i, stk. 2 og 3, i nævnte forordning, eller med betegnelsen T2ES eller T2PT i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2 eller 3.

2. — Det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodsseddel, som er udstedt for varer, der af de spanske jernbanemyndigheder er modtaget til forsendelse, eller

   — det overleveringsbevis — fællesskabsforsendelse, der er udstedt for varer, som af den nationale spanske repræsentant for en transportvirksomhed er modtaget til forsendelse

   har samme gyldighed som en T2ES-angivelse eller -dokument, medmindre den er forsynet med betegnelsen T1 i overensstemmelse med artikel 42, stk. 2, eller artikel 50i, stk. 2 og 3, i nævnte forordning eller betegnelsen T2 i overensstemmelse med artikel 10, stk. 1, eller betegnelsen T2PT i overensstemmelse med artikel 10, stk. 3.

3. — Det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodsseddel, som er udstedt for varer, der af de portugisiske jernbanemyndigheder er modtaget til forsendelse, eller

— det overleveringsbevis — fællesskabsforsendelse, der er udstedt for varer, som af den nationale portugisiske repræsentant for en transportvirksomhed er modtaget til forsendelse

har samme gyldighed som en T2PT-angivelse eller -dokument, medmindre den er forsynet med betegnelsen T1 i overensstemmelse med artikel 42, stk. 2, eller artikel 50i, stk. 2 og 3, i nævnte forordning eller betegnelsen T2 i overensstemmelse med artikel 10, stk. 1, eller betegnelsen T2ES i overensstemmelse med artikel 10, stk. 2.

Artikel 10

1. Når varer, der omfattes af et af de transportdokumenter, som i henhold til artikel 6, stk. 1, har samme gyldighed som en T2 angivelse, modtages til forsendelse af de spanske eller portugisiske jernbanemyndigheder eller af den nationale spanske eller portugisiske repræsentant for en transportvirksomhed, anfører afgangstoldstedet på synlig måde betegnelsen T2 i rubrik 25 i det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodsseddel eller i den rubrik i overleveringsbeviset — fællesskabsforsendelse, der er forbeholdt toldvæsenet.

Betegnelsen T2 bekræftes med afgangstoldstedets stempel.

2. Når varer, der omfattes af et af de transportdokumenter, som i henhold til artikel 4, litra b), andet led, eller artikel 6, stk. 2, har samme gyldighed som en T2ES-angivelse, modtages til forsendelse af jernbanemyndighederne i en medlemsstat af De Ti eller i Portugal eller en national repræsentant for en transportvirksomhed i De Ti eller i Portugal, anfører afgangstoldstedet på synlig måde betegnelsen T2ES i rubrik 25 i det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodsseddel eller i den rubrik i overleveringsbeviset — fællesskabsforsendelse, der er forbeholdt toldvæsenet.

Betegnelsen T2ES bekræftes med afgangstoldstedets stempel.

3. Når varer, der omfattes af et af de transportdokumenter, som i henhold til artikel 4, litra c), andet led, eller artikel 6, stk. 3, har samme gyldighed som en T2PT-angivelse, modtages til forsendelse af jernbanemyndighederne i en medlemsstat af De Ti eller i Spanien eller en national repræsentant for en transportvirksomhed i De Ti eller i Spanien, anfører afgangstoldstedet på synlig måde betegnelsen T2PT i rubrik 25 i det internationale fragtbrev eller den internationale ekspresgodsseddel eller i den rubrik i overleveringsbeviset — fællesskabsforsendelse, der er forbeholdt toldvæsenet.

Betegnelsen T2ES bekræftes med afgangstoldstedets stempel.

AFSNIT III

BESTEMMELSER VEDRØRENDE VARER, DER IKKE FORSENDES UNDER PROCEDUREN FOR FÆLLESSKABSFORSENDELSE

Artikel 11

1. Såfremt de i artikel 4, litra a), og artikel 6, stk. 1, omhandlede varer ikke forsendes under proceduren for fællesskabsforsendelse, udstedes det dokument, der skal tjene som bevis for varernes karakter af fællesskabsvarer, på en T2L-blanket, svarende til modellen i bilag XI til forordning (EØF) nr. 223/77, jf. dog stk. 3.

2. Såfremt de

— i artikel 4, litra b), første afsnit, eller litra c), andet afsnit, eller i artikel 6, stk. 2, omhandlede varer ikke forsendes under proceduren for fællesskabsforsendelse, udstedes det dokument, der skal tjene som bevis for varernes karakter af fællesskabsvarer, på en T2LES-blanket;

— i artikel 4, litra b), andet afsnit, eller litra c), første afsnit, eller i artikel 6, stk. 3, omhandlede varer ikke forsendes under proceduren for fællesskabsforsendelse, udstedes det dokument, der skal tjene som bevis for varernes karakter af fællesskabsvarer på en T2LPT-blanket,

jf. dog stk. 3.

3. Som henhører under

— den kategori af varer, der omhandles i artikel 4, litra a), anses varer, som forsendes i henhold til et fællesskabscarnet for varebevægelser legaliseret af et afgangstoldsted, beliggende i De Ti;

— den kategori af varer, der omhandles i artikel 4, litra b), første led, anses varer, som forsendes i henhold til et fællesskabscarnet for varebevægelser, legaliseret af et afgangstoldsted, beliggende i Spanien,

— den kategori af varer, der omhandles i artikel 4, litra c), første led, anses varer, som forsendes i henhold til et fællesskabscarnet for varebevægelser, legaliseret af et afgangstoldsted, beliggende i Portugal.

Artikel 12

1. T2LES- og T2LPT-dokumenter for intern fællesskabsforsendelse, udfærdiges på en blanket som omhandlet i artikel 11, stk. 1, hvor betegnelsen T2L ved dokumentets udfærdigelse suppleres med angivelsen ES eller PT, alt efter omstændighederne, påført med maskinskrift eller let læselig håndskrift, som ikke kan slettes. Angivelsen ES eller PT kan også være fortrykt på sådanne blanketter.

2. Bestemmelserne i artikel 2, stk. 2, stk. 5, litra a), stk. 6, første og andet afsnit, stk. 9 og 10, samt bestemmelserne i afsnit V i forordning (EØF) nr. 223/77 finder anvendelse på T2LES- og T2LPT-dokumenter.

Artikel 13

Når der i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 137/79 benyttes et T2M-dokument, anses de pågældende varer for at opfylde betingelserne i traktatens artikel 9, stk. 2, i den medlemsstat, hvorunder det toldsted, som har udstedt hæftet med T2M-blanketter, henhører.

Artikel 14

Når der i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 2695/77 af 7. december 1977 om fastsættelse af betingelserne for indrømmelse af toldlempelser ved indførsel af varer, bestemt til visse fly- eller skibskategorier [1]), benyttes et luftfragtbrev eller et tilsvarende dokument, anses disse varer for at

— henhøre under den kategori af varer, der er omhandlet i artikel 4, litra a), såfremt afgangslufthavnen henhører under en medlemsstat af De Ti,

— henhøre under den kategori af varer, der er omhandlet i artikel 4, litra b), første led, såfremt afgangslufthavnen henhører under Spanien bortset fra lufthavnene på De kanariske Øer og i Melilla,

— henhøre under den kategori af varer, der er omhandlet i artikel 4, litra c), første led, såfremt afgangslufthavnen henhører under Portugal.

Artikel 15

1. Varer, der indeholdes i postforsendelser (herunder postpakker), anses for at henhøre under

a) den kategori af varer, der er omhandlet i artikel 4, litra a), såfremt de afsendes fra et postkontor, beliggende i De Ti;

b) den kategori af varer, der er omhandlet i artikel 4, litra b), første led, såfremt de afsendes fra et postkontor, beliggende i Spanien, bortset fra postkontorer på De kanariske Øer, i Ceuta og i Melilla;

c) den kategori af varer, der er omhandlet i artikel 4, litra c), første led, såfremt de afsendes fra et postkontor, beliggende i Portugal,

for så vidt som emballagen eller ledsagedokumenterne er forsynet med den i bilag XII til forordning (EØF) nr. 223/77 omhandlede gule etiket.

2. De kompetente myndigheder i afsendelsesmedlemsstaten skal forsyne eller lade forsyne emballagen og ledsagedokumenterne med den i stk. 1 omhandlede gule etiket, såfremt

a) varer, der afsendes fra et postkontor beliggende i en medlemsstat, ikke kunne have været genstand for en T2-, T2ES- eller T3PT-angivelse, hvis de havde været omfattet af en af procedurerne for fællesskabsforsendelse

b) varer, der afsendes fra et postkontor beliggende i De Ti eller i Portugal, skulle have været genstand for en T2ES-angivelse i henhold til

— artikel 4, litra b), første afsnit, andet led, eller litra c), andet afsnit, eller

— artikel 6, stk. 2,

hvis de havde været omfattet af proceduren for intern fællesskabsforsendelse;

c) varer, der afsendes fra et postkontor beliggende i De Ti eller i Spanien, skulle have været genstand for en T2PT-angivelse i henhold til

— artikel 4, litra b), andet afsnit, eller litra c), første afsnit, andet led, eller

— artikel 6, stk. 3,

hvis de havde været omfattet af en af procedurerne for intern fællesskabsforsendelse.

Disse varer kan kun være omfattet af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning, såfremt der

— i det i litra b) omhandlede tilfælde fremlægges et T2LES-dokument, eller

— i det i litra c) omhandlede tilfælde fremlægges et T2LPT-dokument.

Artikel 16

Varer, som medbringes af rejsende eller indeholdes i deres bagage, kan henføres under den i artikel 1, stk. 1, omhandl de ordning, for så vidt som varerne ikke er bestemt til erhvervsmæssige formål,

a) såfremt det angives, at varerne opfylder betingelserne for at være omfattet af ordningen, og der ikke hersker nogen tvivl om denne erklærings rigtighed;

b) i andre tilfælde ved fremlæggelse af et T2L- T2LES- eller T2LPT-dokument.

AFSNIT IV

BESTEMMELSER OM SAMHANDELEN MELLEM SPANIEN OG PORTUGAL

Artikel 17

1. Varer henhørende under kapital 25-99 i den fælles toldtarif, bortset fra varer der henhører under Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 [2]), forordning (EØF) nr. 3033/80 [3]) eller forordning (EØF) nr. 3035/80 [4]), og som forsendes under proceduren for intern fællesskabsforsendelse i henhold til et T2ES- eller T2PT-dokument, eller,

([1]) EFT nr. L 314 af 8. 2. 1977, s. 14.

([2]) EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 104.
([3]) EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 1.
([4]) EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

hvis denne procedure ikke benyttes, i henhold til et dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelse af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning, er kun omfattet af den i artikel 1, stk. 2, i protokol nr. 3 til tiltrædelsesakten fastsatte ordning, såfremt

— T2PT-dokumentet eller det dokument, der har samme virkning, ved indførslen i Spanien forsynes med påtegningen »oprindelse : Portugal« ;

— T2ES-dokumentet eller det dokument, der har samme virkning, ved indførslen i Portugal forsynes med påtegningen »oprindelse : Spanien«.

Påtegningen anføres efter varebeskrivelsen i den dertil bestemte rubrik og bekræftes med afgangstoldstedets stempel. De nævnte varers oprindelsesstatus fastlægges efter de bestemmelser, der er eller bliver vedtaget af Rådet i henhold til artikel 1, stk. 3, i protokol nr. 3 til tiltrædelsesakten.

2. Varer, der forsendes i henhold til et af de i afsnit II, afdeling II, omhandlede dokumenter, der har samme virkning med henblik på anvendelsen af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning som et T2ES- eller T2PT-dokument, er kun omfattet af den i artikel 1, stk. 2, i protokol nr. 3 til tiltrædelsesakten fastsatte ordning, såfremt der fremlægges et T2LES- eller T2LPT-dokument forsynet med den i stk. 1 omhandlede og af toldmyndighederne bekræftede påtegning om oprindelse. I Dette tilfælde finder artikel 42, stk. 4, og artikel 50 i), stk. 5, i forordning (EØF) nr. 223/77 ikke anvendelse.

AFSNIT V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 18

Uden at det berører de særlige bestemmelser, der eventuelt er fastsat som led i den fælles landbrugspolitik eller i de særlige ordninger, som anvendes på visse varer, der er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter, gælder følgende :

1. Varer, for hvilke der er udstedt varecertifikater AE1 eller formularer AE2 i overensstemmelse med de mellem Spanien og Fællesskabet indgåede aftaler, og som den 1. marts 1986 er under forsendelse eller i Fællesskabet er anbragt til midlertidig opbevaring eller i frizone eller henført under proceduren for toldoplag eller for forarbejdning under toldkontrol, er inden udløbet af fristen for frembydelse i henhold til nævnte certifikater eller formularer omfattet af den i artikel 1, stk. 1 fastsatte ordning, uden at det er nødvendigt at fremvise et efterfølgende udstedt T2L- eller T2LES-dokument.
2. Varer, for hvilke der er udstedt varecertifikater EUR 1 eller formularer EUR 2 i overensstemmelse med de mellem Portugal og Fællesskabet indgåede overenskomster, og som den 1. marts 1986 er under forsendelse eller er anbragt til midlertidig opbevaring eller i frizone eller henført under proceduren for toldoplag eller for forarbejdning under toldkontol, er inden udløbet af fristen for frembydelse i henhold til nævnte certifikater eller formularer omfattet af den i artikel 1, stk. 1, fastsatte ordning, uden at der er nødvendigt at fremvise et efterfølgende udstedt T2L- eller T2LPT-dokument.
3. Varer, der indgår i samhandelen mellem Spanien og Portugal, og for hvilke der er udstedt varecertifikater EUR 1 eller formularer EUR 2, som bærer påtegningen »EFTA — SPAIN — TRADE« i overensstemmelse med handelsaftalerne mellem disse to lande, og som den 1. marts 1986 er under forsendelse eller i bestemmelseslandet er anbragt til midlertidig opbevaring eller i frizone eller henført under proceduren for toldoplag eller for forarbejdning under toldkontrol, er inden udløbet af fristen for frembydelse i henhold til nævnte certifikater eller formularer omfattet af den i artikel 1, stk. 1, fastsatte ordning, uden at det er nødvendigt at fremvise et efterfølgende udstedt T2LES- eller T2LPT-dokument.
4. I tilfælde af videreforsendelse af de i stk. 1, 2 og 3 nævnte varer, efter at de har været anbragt til midlertidig opbevaring eller i frizone eller henført under proceduren for toldoplag eller for forarbejdning under toldkontrol, forsendes de — afhængigt af omstændighederne — i henhold til et T2-, T2ES- eller T2PT-dokument, eller et dokument, der har samme virkning med henblik på anvendelsen af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning. Disse varer kan dog ikke være omfattet af den nævnte ordning efter den 31. december 1986.

Artikel 19

Uden at det berører de særlige bestemmelser, der eventuelt er fastsat som led i den fælles landbrugspolitik eller i de særlige ordninger, som anvendes på visse varer, der er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter, gælder følgende :

1. Når varer, der indgår i samhandelen mellem Spanien og De Ti, og for hvilke der ikke er udstedt varecertifikat AE 1 eller formular AE 2, den 1. marts 1986 er under forsendelse eller i Fællesskabet anbragt til midlertidig opbevaring eller i frizone eller er henført under proceduren for toldoplag eller for forarbejdning under toldkontrol, kan der efterfølgende udstedes :

   a) et T2L-dokument, såfremt de er blevet afsendt til Spanien fra De Ti, hvor de opfyldte betingelserne for udstedelse af dette dokument.

      Der kan dog ikke efterfølgende udstedes et T2L-dokument for landbrugsprodukter, som henhører under en fælles markedsordning, eller for visse varer, der er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter, og for hvilke formaliteterne er blevet opfyldt inden den 1. marts 1986 med henblik på ydelse af restitutioner ved udførsel til Spanien som led i den fælles landbrugspolitik ;

b) et T2LES-dokument, såfremt de er afsendt til De Ti fra Spanien, hvor de opfyldte betingelserne for udstedelse af dette dokument.

2. Når varer, der indgår i samhandelen mellem Portugal og De Ti, og for hvilke der ikke er udstedt varecertifikater EUR 1 eller formularer EUR 2, den 1. marts 1986 er under forsendelse eller i Fællesskabet er anbragt til midlertidig opbevaring eller i frizone eller henført under proceduren for toldoplag eller for forarbejdning under toldkontrol, kan der efterfølgende udstedes :

a) et T2L-dokument, såfremt de er blevet afsendt til Portugal fra De Ti, hvor de opfyldte betingelserne for udstedelse af dette dokument.

Der kan dog ikke efterfølgende udstedes et T2L-dokument for landbrugsprodukter, som henhører under en fælles markedsordning, eller for visse varer, der er frembragt ved forarbejdning af landbrugsprodukter, og for hvilke formaliteterne er blevet opfyldt inden den 1. marts 1986 med henblik på ydelse af restitutioner ved udførsel til Spanien som led i den fælles landbrugspolitik.

b) et T2LPT-dokument, såfremt de er afsendt til De Ti fra Portugal, hvor de opfyldte betingelserne for udstedelse af dette dokument.

3. Når varer, der indgår i samhandelen mellem Spanien og Portugal, og for hvilke der ikke er udstedt varecertifikater EUR 1 eller formular EUR 2, der bærer påtegningen »EFTA — SPAIN — TRADE«, den 1. marts 1986 er under forsendelse eller i bestemmelsesmedlemsstaten er anbragt til midlertidig opbevaring eller i frizone eller henført under proceduren for toldoplag eller for forarbejdning under toldkontrol, kan der efterfølgende udstedes :

a) et T2LES-dokument, eventuelt forsynet med den i artikel 17 nævnte påtegning om oprindelse, såfremt de er blevet afsendt til Portugal fra Spanien, hvor de opfyldte betingelserne for udstedelse af dette dokument ;

b) et T2LPT-dokument, eventuelt forsynet med den i artikel 17 nævnte påtegning om oprindelse, såfremt de er afsendt til Spanien fra Portugal, hvor de opfyldte betingelserne for udstedelse af dette dokument.

Artikel 20

I forbindelse med anvendelsen af denne forordning sidestilles varer, der forsendes i henhold til et T2GR-dokument eller et dokument, som har samme virkning i medfør af bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 49/81 med varer, der forsendes i henhold til et T2-dokument eller et dokument, som har samme virkning med henblik på anvendelsen af den i artikel 1, stk. 1, nævnte ordning.

Artikel 21

Med virkning fra den 1. januar 1988 tilpasses denne forordnings bestemmelser om blanketter om nødvendigt i henhold til bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 678/85, forordning (EØF) nr. 679/85 og forordning (EØF) nr. 2855/85.

Artikel 22

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 1986.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand